

# SAINT GEORGE GREEK ORTHODOX CHURCH

ESTABLISHED 1922

1200 Klockner Road, Hamilton, NJ 08619

Tel: 609-586-4448 Email: admin@stgeorgehamilton.com

Presiding Priest: Protoperesbyter Anastasios Kousoulas



## ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΗ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ

ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1922

Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Αναστάσιος Κούσουλας

Sunday, October 20, 2024 ☩☩ Κυριακή 20 Οκτωβρίου 2024

# ΕΚΤΗ ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ SIXTH SUNDAY OF LUKE



Saint Matrona the Righteous of Chios ✠ Η Αγία Ματρώνα η Θαυματουργός

**SUNDAY, OCTOBER 20, 2024**

Saint Gerasimos of Cephalonia, Saint Artemios of Antioch, Saint Matrona the Righteous

**ΚΥΡΙΑΚΗ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2024**

Άγιος Γεράσιμος εν Κεφαλληνία, Άγιος Αρτέμιος Μεγαλομάρτυρας, Οσία Ματρώνα η Χιοπολίτιδα

# ΚΥΡΙΑΚΗ 20 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ

6Η ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΛΟΥΚΑ

Ἦχος Πλάγιος Δ΄



# SUNDAY OCTOBER 20

6TH SUNDAY OF LUKE

Sunday Mode Plagal 4

Προκείμενον. Ἦχος Πλάγιος Δ΄

ΨΑΛΜΟΣ 75.11,1

Εὐξασθε καὶ ἀπόδοτε Κυρίῳ τῷ Θεῷ ἡμῶν.

Στίχ. Γνωστὸς ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ὁ Θεός,

ἐν τῷ Ἰσραὴλ μέγα τὸ ὄνομα αὐτοῦ.

Prokeimenon. Mode Plagal 4

PSALM 75. 11,1

Make your vows to the Lord our God  
and perform them.

Verse: God is known in Judah;  
his name is great in Israel.

Ἀποστόλου Παύλου Ἐπιστολῆς πρὸς

Κορινθίους Β΄ 6: 16-18, 7:1 το ἀνάγνωσμα

Ἀδελφοί, ὑμεῖς ἐστε ναὸς Θεοῦ ζῶντος, καθὼς εἶπεν ὁ θεός ὅτι Ἐνοικήσω ἐν αὐτοῖς, καὶ ἐμπεριπατήσω· καὶ ἔσομαι αὐτῶν θεός, καὶ αὐτοὶ ἔσονται μοι λαός. Διὸ, Ἐξέλθετε ἐκ μέσου αὐτῶν καὶ ἀφορίσθητε, λέγει κύριος, καὶ ἀκαθάρτου μὴ ἅπτεσθε· κἀγὼ εἰσδέξομαι ὑμᾶς, καὶ ἔσομαι ὑμῖν εἰς πατέρα, καὶ ὑμεῖς ἔσεσθέ μοι εἰς υἱοὺς καὶ θυγατέρας, λέγει κύριος παντοκράτωρ.

Ταύτας οὖν ἔχοντες τὰς ἐπαγγελίας, ἀγαπητοί, καθαρίσωμεν ἑαυτοὺς ἀπὸ παντὸς μολυσμοῦ σαρκὸς καὶ πνεύματος, ἐπιτελοῦντες ἀγιωσύνην ἐν φόβῳ θεοῦ.

**Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα! Ἀλληλούϊα!**

The reading is from Apostle Paul's Second  
Letter to Corinthians 6:6-18, 7:1

Brethren, you are the temple of the living God; as God said, "I will live in them and move among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them, says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be a father to you, and you shall be my sons and daughters, says the Lord Almighty."

Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of body and spirit, and make holiness perfect in the fear of God.

**Allelouia, Allelouia, Allelouia!**



## Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν Εὐαγγελίου

### 8:26-39 τὸ Ἀνάγνωσμα

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἔλθοντι τῷ Ἰησοῦ εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν, ἣτις ἐστὶν ἀντίπερα τῆς Γαλιλαίας. ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ ἐπὶ τὴν γῆν ὑπήντησεν αὐτῷ ἀνὴρ τις ἐκ τῆς πόλεως, ὃς εἶχε δαιμόνια ἐκ χρόνων ἰκανῶν, καὶ ἱμάτιον οὐκ ἐνεδιδύσκετο καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν, ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν. ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν καὶ ἀνακράζας

προσέπεσεν αὐτῷ καὶ φωνῇ μεγάλῃ εἶπε· τί ἐμοὶ καὶ σοί, Ἰησοῦ, υἱὲ τοῦ Θεοῦ τοῦ ὑψίστου; δέομαί σου, μὴ με βασανίσῃς. παρήγγειλε γὰρ τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου. πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηπάκει αὐτόν, καὶ ἐδεσμειτο ἀλύσει καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ διαρρησῶν τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο ὑπὸ τοῦ δαίμονος εἰς τὰς ἐρήμους. ἐπηρώτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς λέγων· τί σοὶ ἐστὶν ὄνομα; ὁ δὲ εἶπε· λεγεὼν· ὅτι δαιμόνια πολλὰ εἰσῆλθεν εἰς αὐτόν· καὶ παρεκάλει αὐτόν ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν. ἦν δὲ ἐκεῖ ἀγέλη χοίρων ἰκανῶν βοσκομένων ἐν τῷ ὄρει· καὶ παρεκάλουν αὐτόν ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν· καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς. ἐξελθόντα δὲ τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους, καὶ ὤρμησεν ἡ ἀγέλη κατὰ τοῦ κρημοῦ εἰς τὴν λίμνην καὶ ἀπεπνίγη. ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες τὸ γεγεννημένον ἔφυγον, καὶ ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς. ἐξῆλθον δὲ ἰδεῖν τὸ γεγονός, καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ εὗρον καθήμενον τὸν ἄνθρωπον, ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξεληλύθει, ἱματισμένον καὶ σωφρονούντα παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ, καὶ ἐφοβήθησαν. ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς οἱ ἰδόντες πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθεὶς· καὶ ἠρώτησαν αὐτόν ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν Γαδαρηνῶν ἀπελθεῖν ἀπ' αὐτῶν, ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο. αὐτὸς δὲ ἐμβὰς εἰς τὸ πλοῖον ὑπέστρεψεν. ἐδέετο δὲ αὐτοῦ ὁ ἀνὴρ, ἀφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ δαιμόνια, εἶναι σὺν αὐτῷ· ἀπέλυσε δὲ αὐτόν ὁ Ἰησοῦς λέγων· ὑπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου καὶ διηγοῦ ὅσα ἐποίησέ σοι ὁ Θεός· καὶ ἀπῆλθε καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.

**Δόξα Σοι Κύριε, Δόξα Σοι!**

## The Gospel Reading according

### to Luke: 8:26-39

At that time, as Jesus arrived at the country of the Gadarenes, there met him a man from the city who had demons; for a long time he had worn no clothes and he lived not in a house but among the tombs. When he saw Jesus, he cried out and fell down before him, and said with a loud voice, "What have you to do with me, Jesus, Son of the Most High God? I beseech you, do not torment me." For he had commanded the unclean spirit to come out of the man. (For many a time it had seized him; he was kept under guard, and bound with chains and fetters, but he broke the bonds and was driven by the demon into the desert.) Jesus then asked him, "What is your name?" And he said, "Legion"; for many demons had entered him. And they begged him not to

command them to depart into the abyss. Now a large herd of swine was feeding there on the hillside; and they begged him to let them enter these. So he gave them leave. Then the demons came out of the man and entered the swine, and the herd rushed down the steep bank into the lake and were drowned. When the herdsmen saw what happened, they fled, and told it in the city and in the country. Then people went out to see what had happened, and they came to Jesus, and found the man from whom the demons had gone, sitting at the feet of Jesus, clothed and in his right mind; and they were afraid. And those who had seen it told them how he who had been possessed with demons was healed. Then all the people of the surrounding country of the Gadarenes asked him to depart from them; for they were seized with great fear; so he got into the boat and returned. The man from whom the demons had gone begged that he might be with him; but he sent him away, saying, "Return to your home, and declare how much God has done for you." And he went away, proclaiming throughout the whole city how much Jesus had done for him.



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AMERICA  
ARCHEPISCOPAL ENCYCLICAL

Prot. No. 339/2024

**Archepiscopal Encyclical for National Leadership 100 Sunday**

October 27, 2024

To the Most Reverend and Right Reverend Hierarchs, Pious Priests and Deacons, Monks and Nuns, Presidents and Members of the Parish Councils, Honorable Archons of the Ecumenical Patriarchate, Members of Leadership 100, Day and Afternoon Schools, Philoptochos Societies, Youth, Greek Orthodox Organizations, and entirety of the Christ-loving Plenitude of the Sacred Archdiocese of America:

Τίς σοφός καὶ ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δεῖξάτω ἐκ τῆς καλῆς  
ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν πραΰτητι σοφίας.  
(Ἐπιστολὴ Ἰακώβου 3:13)

Who is wise and understanding among you? By their good way of  
life, let them show their works in the meekness of wisdom.  
(Epistle of Iakovos 3:13)

Dear sisters and brothers in Christ,

On this Sunday, which falls after the Feastday of Saint Iakovos, the Brother of God and First Bishop of Jerusalem, we begin with discerning and sagacious words from his Epistle that describe the people and purpose of the Archbishop Iakovos Leadership 100 Fund. This permanent endowment for Orthodoxy and Hellenism of our Archdiocese is comprised of “wise and understanding” stewards from across the Nation, who manifest their “works in the meekness of wisdom.”

Leadership 100 has been carefully and thoughtfully making distributions from its fund for over forty years, often without fanfare or boasting; simply and quietly doing the work of the Church. Their cooperation and commitment to positive *diakonia* has resulted in seventy-seven million dollars in disbursements to a wide array of institutions and ministries, with over thirty million dollars going to support Hellenic College and Holy Cross School of Theology. Leadership 100 provides real evidence of their “good way of



life" every day, as their philanthropic contributions not only help people fulfill their own missions, but also catalyze ministries in creative and innovative ways.

On this Sunday, October 27<sup>th</sup>, let us take time to remember Leadership 100 and its important role in our Church today, and let us also make special remembrance of the ever-memorable Archbishop Iakovos, for whom the Endowment is named, and whose vision for the fund is being realized by its wonderful Members, in accordance with the word of Saint Iakovos, the Brother of God.

With paternal love in our Lord Jesus Christ,

† ELPIDOPHOROS  
Archbishop of America



**ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ**  
**ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΙΚΗ ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ**

Αριθμ. Πρωτ. 339/2024

**Αρχιεπισκοπική Έγκύκλιος για την Κυριακή αφιερωμένη στην Ήγεςία των 100.**

27 Οκτωβρίου 2024

Πρός τους Σεβασμιωτάτους και Θεοφιλεστάτους Αρχιερείς, τους Εύλαβεστάτους Ιερείς και Διακόνους, τους Μοναχούς και τις Μοναχές, τους Προέδρους και τα Μέλη των Κοινοτικών Συμβουλίων, τους Εντιμολογιωτάτους Αρχόντες του Οικουμενικού Πατριαρχείου, τα μέλη της Ήγεςίας των 100, τα Ήμερήσια και Απογευματινά Σχολεία, τις Φιλοπτώχους Αδελφότητες, τη Νεολαία, τις Έλληνορθόδοξες Οργανώσεις και όλόκληρο τό Χριστεπώνυμο πλήρωμα της Τεράς Αρχιεπισκοπής Αμερικής.

«Τίς σοφός και ἐπιστήμων ἐν ὑμῖν; δειζάτω ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτοῦ ἐν πραῦτητι σοφίας» (Ἐπιστολή Ἰακώβου 3:13).

Προσφιλείς ἀδελφοί και ἀδελφές ἐν Χριστῷ,

Κατὰ τὴ σημερινὴ ἡμέρα, Κυριακὴ μετὰ τὴν ἑορτὴ τοῦ Ἁγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου και πρῶτου ἐπισκόπου Ἱεροσολύμων, θυμόμαστε τὰ σοφὰ λόγια ἀπὸ τὴν ἐπιστολὴ του πρὸς τό πλήρωμα τῆς Ἐκκλησίας, τὰ ὁποῖα ταιριάζουν ἀπολύτως στήν ἀποστολή τοῦ ἀποθεματικοῦ Ταμείου τῆς Ήγεςίας των 100 «Ἀρχιεπίσκοπος Ἰακώβος» και στὰ ἀξιώματα μέλη του. Αὐτό τό ἀποθεματικό Ταμεῖο γιά τὴν Ὁρθοδοξία και τὸν Ἑλληνισμό ἀποτελεῖται ἀπὸ «σοφοὺς και ἐπιστήμονας», ἐκλεκτὰ μέλη ἀπὸ ὅλη τὴν Ἀμερικὴ, τὰ ὁποῖα «δεικνύουν ἐκ τῆς καλῆς ἀναστροφῆς τὰ ἔργα αὐτῶν ἐν πραῦτητι σοφίας».

Ἡ Ήγεςία των 100 μὲ σύνεση και προσοχὴ ὑποστηρίζει διάφορες δράσεις γιά περισσότερο ἀπὸ σαράντα χρόνια, χωρίς θόρυβο και τυμπανοκρουσίες, συνεισφέροντας ταπεινά και ἀθόρυβα στὸ ἔργο τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτὴ ἡ προσήλωσι τῶν μελῶν στὶς διακονίες τῆς Ἐκκλησίας ἔχει ὡς ἀποτέλεσμα τὴ χρηματοδότηση ἀπὸ



τὸ Ταμεῖο αὐτὸ μὲ περισσότερο ἀπὸ ἑβδομήντα ἑκατομμύρια δολλάρια γιὰ τὴ στήριξη ἑνὸς εὐρέως φάσματος δράσεων καὶ ὀργανισμῶν, μὲ ἀποκορύφωμα τὴ στήριξη τοῦ Ἑλληνικοῦ Κολλεγίου καὶ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Τιμίου Σταυροῦ μὲ τριάντα ἑκατομμύρια δολλάρια. Τὰ μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100 ἀποδεικνύουν καθημερινὰ «τὴν καλὴν ἀναστροφήν», καθὼς οἱ φιλανθρωπίες τοὺς δὲν προσφέρουν μόνο βοήθεια στοὺς ἀνθρώπους γιὰ νὰ ἐκπληρώσουν τὴν ἀποστολὴ τοὺς, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐμπνέουν στὶς διακονίες τοὺς μὲ δημιουργικοὺς καὶ καινοτόμους τρόπους.

Αὐτὴ τὴν Κυριακὴ, 27 Ὀκτωβρίου, ἂς ἀφιερῶσουμε λίγο ἀπὸ τὸ χρόνο μας γιὰ νὰ τιμήσουμε τὴν Ἡγεσία τῶν 100 καὶ τὸν σημαντικότερο ρόλο τῆς στὴν Ἐκκλησία μας σήμερα, μνημονεύοντας τὸν ἀείμνηστο Ἀρχιεπίσκοπο Ἰακώβου, τοῦ ὁποίου τὸ ὄνομα ἔχει τὸ Ταμεῖο τῆς Ἡγεσίας τῶν 100. Τὸ ὄραμα τοῦ Ἀρχιεπισκόπου Ἰακώβου γιὰ τὸ Ταμεῖο αὐτὸ ὑλοποιεῖται χάρις στὰ ἀξιότιμα μέλη τῆς Ἡγεσίας τῶν 100, ὅπως ἀκριβῶς λέει ὁ ἅγιος Ἰακώβος ὁ Ἀδελφόςθεος.

Μετὰ πατρικῆς ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ Χριστῷ ἀγάπης,

† ὁ Ἀμερικῆς Ἐλπίδοφόρος



**TODAY:**

**TRISAGION PRAYERS: *Eufemia Kritikos (12 years), Helen Manukas (13 years),  
Mary Pappas (21 years), Tom Pappas (25 years)*  
+++ *May their Memory be Eternal* +++**



**ARTOCLASIA BY THE SAINT MARKELLA - SAINT MATRONA OF CHIOS SISTERHOOD**



**SECOND TRAY BY THE PTO**



**SAINT MARKELLA-SAINTE MATRONA OF CHIOS SISTERHOOD BOUGATSA SALE**

**UPCOMING HOLY SERVICES, EVENTS AND FEAST DAYS:**

**Monday, October 21:** Boys Basketball 5:30pm, NONJYC GOYA meeting in Westfield 7:30pm

**Tuesday, October 22:** Girls Volleyball 7pm

**Wednesday, October 23:** GOYA Boys Basketball 5:30, Greek Dance classes 5:30pm and 6:30pm,  
GOYA Greek Dance practice 7:30pm

**Saturday, October 26: Saint Demetrios–** Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am,

**Sunday, October 27: 7th Sunday of Luke -** Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

“OXI” Day Program by our Greek School,

Harvest Party hosted by the PTO

**Monday, October 28: Holy Protection of Theotokos -** Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am

DAY OF REMEMBRANCE: OCTOBER 28, 1940 –First day of Greece’s resistance to the Nazis



**ΠΡΟΣΕΧΕΙΣ ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ, ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΟΡΤΕΣ**

**Σάββατο 26 Οκτωβρίου: Αγίου Δημητρίου -** Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

**Κυριακή 27 Οκτωβρίου: 7η Κυριακή του Λουκά -** Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

Εορταστικό Πρόγραμμα Ελληνικού Σχολείου για την 28η Οκτωβρίου 1940

**Δευτέρα 28 Οκτωβρίου: Μνήμη Αγίας Σκέπης της Υπεραγίας Θεοτόκου**

Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ

**ΗΜΕΡΑ ΤΟΥ ΙΣΤΟΡΙΚΟΥ «OXI» 28Η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940**

## ANNOUNCEMENTS

- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** is starting preparations for their annual and biggest Fundraiser **YIAYIA'S KITCHEN 2024!** Please see the schedule on page 11 and make plans to join us as we work for PHILOPTOCHOS!
- **JINGLE ALL THE WAY 3K: Sunday, December 8th.** The Passalaris Family would like to invite the Saint George parish to participate once again in this charity run to support **Special Olympics NJ** and in **memory of our daughter Maria Passalaris.** Please visit the website [jstw3k.org](http://jstw3k.org) for race day details. Please register under **Team Maria.** There will be food, music, Santa Claus and of course the walk/run. We hope to see you there (right after church). Thank you for your support.
- **THE SAINTS ANARGYROI PHILOPTOCHOS SOCIETY** invites all members of our parish, age 18 and above, to join Philoptochos, one of the largest Philanthropic Christian Organizations. For information about becoming a member, volunteering, or if you or someone you know needs assistance, please email: [evie.georgopoulos@comcast.net](mailto:evie.georgopoulos@comcast.net) **Thank you for your continued support to Philoptochos and please don't forget your 2024 membership!**
- **VISIT OUR WEBSITE:** [www.stgeorgehamilton.com](http://www.stgeorgehamilton.com) for parish information and resources, for your donations and contributions, as well as "Tree of Life" participation.
- **THE SACRAMENT OF CONFESSION IS AVAILABLE BY APPOINTMENT:**  
Please call Father Anastasios directly at 908-528-1077 to schedule.
- **DIGITAL CHANT STAND:** Find the app in the App Store or Google Play to enhance your **Worship experience!** You can also visit the Greek Orthodox Archdiocese of America's Digital Chant Stand on the link : <https://dcs.goarch.org/goa/dcs/dcs.html> or point your camera to the QR code.



# CONGRATULATIONS!



**TO OUR SAINT GEORGE MISS GOYA:  
MARIA LUISA KOKKINOS  
AND TO OUR SAINT GEORGE MR GOYA:  
DEMETRI PASSALARIS, 2024 PAGEANT FINALIST!**

**YOUR COMMUNITY IS VERY PROUD OF YOU!**

## YIAYIA'S KITCHEN 2024

The traditional favorites will be back for sale this Holiday Season, made by the "Saints Anargyroi" Philotochos Sisterhood in our Saint George kitchen!

Please join us in the kitchen as we prepare these delicacies and enjoy the camaraderie as well as a nice lunch! Everyone is welcome, experienced cooks and novices alike! All help is appreciated and encouraged! For information please call or text: 732-801-6295

### SCHEDULE:

Mon. Oct 21 & Tues. Oct 22 - Baklava ~ Tues. Oct 29 - Tiropitakia

Mon. Nov 4 & Tues. Nov 5 - Pastitsio and Mousaka

Mon. Nov 18 - Koulourakia ~ Mon. Dec 2 - Melomakarona (finikia)

Tues. Dec 3 - Kourambiedes

Workdays are 10am-3pm, but you can come for any amount of time you can.

Sales will start November 10, with Tiropitakia, Spanakopitakia, Baklava, Pastitsio and Mousaka.

These are sold frozen.

Koulourakia, melomakarona, kourambiedes, etc., will be available for sale December 8.

\*\*\*

Ελάτε να μας βοηθήσετε με τις προετοιμασίες της "Κουζίνας της Γιαγιάς!"

Για πληροφορίες: 732-801-6295

## IT'S STRANGE

It's strange how \$20 seems like such a large amount for the church tray,  
but such a small amount when you go shopping.

It's strange that we make every effort to not be late for a movie or a play,  
but we do not mind being late for Holy Services.

It's strange how 2 hours seem like a long time when you are in church,  
and how short they seem when you are watching a good movie.

It's strange that you can't find words to say when you are praying,  
but have no trouble thinking what to talk about with a friend.

It's strange how difficult it is to read one chapter of the Bible, but how easy it is to read a popular novel.

It's strange how everyone wants front-row seats at a concert, but they want to sit in the last row in church.

It's strange how we want to know about church events 2-3 weeks in advance so we can include it in our schedule,  
but have no trouble adjusting it for other events at the last minute.

It's strange how difficult it is to learn a fact about God and share it with others, but it's easy to repeat gossip.

It's strange how we believe everything that magazines and TV programs say,  
but we question the words of the Bible – the Word of God.

It's strange, isn't it?

We welcome everyone who is worshipping with us today and we thank God that you chose to be part of the Liturgy here at our parish. Please feel free to participate in the prayers and hymns of the Divine Liturgy; there are books in Greek and English in the pews in front of you. Please note that Holy Communion is for prepared Baptized and/or Chrismated Orthodox Christians only. Everyone is welcome to receive the andidoron (bread that has been blessed during the Holy Eucharist) from the priest at the end of the Service.

We kindly remind the ladies to please remove their lipstick before they approach the Holy Communion.

Καλωσορίζουμε όλους που ήρθαν να εκκλησιαστούν μαζί μας σήμερα και ευχαριστούμε τον Θεό που διαλέξατε την ενορία μας. Μπορείτε να παρακολουθείτε τις προσευχές και τους ύμνους από τα βιβλία στα έδρανα. Υπενθυμίζουμε ότι μόνο οι προετοιμασμένοι Βαπτισμένοι και/ή Χρισμένοι Ορθόδοξοι Χριστιανοί επιτρέπεται να λάβουν μέρος στη Θεία Κοινωνία. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι να λάβουν αντίδωρο από τον ιερέα στο τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Με ευγένεια παρακαλούμε τις κυρίες να αφαιρούν το κραγιόν τους πριν πλησιάσουν τη Θεία Κοινωνία.

ST. GEORGE PTO

# Harvest Party

**PUMPKIN  
DECORATING**

**THEMED GAMES &  
CRAFTS**

**FOOD & DRINKS  
AVAILABLE FOR  
PURCHASE**

**COSTUME CONTEST  
NO SCARY COSTUMES  
NO WEAPONS**

**DJ &  
PHOTO BOOTH**

**AND  
MUCH MORE!**

**SUNDAY OCTOBER 27, 2024**

1200 KLOCKNER ROAD, HAMILTON, NJ

FROM 4 PM TO 7 PM

\$10 PER CHILD

STGEORGEPTO@HOTMAIL.COM



*The Greater Philadelphia Committee of IOCC invites you to the*  
**13TH ANNUAL BANQUET TO BENEFIT IOCC**  
 Sunday, October 27, 2024

3:30pm Hors d'Oeuvres & Silent Auction • 5:00pm Dinner & Program

*Come and learn about IOCC's programs around the world and how your support makes a difference in places like Ethiopia, Greece, the Holy Land, Ukraine, and the US.*

**Adelphia Restaurant, Pan Athenian Grand Ballroom**

1750 Clements Bridge Rd., Deptford, NJ 08096

To reserve your place and for **sponsorships**, see your parish rep or visit

**[iocc.org/philadelphia](http://iocc.org/philadelphia)**

Or make checks out to IOCC and mail to IOCC, 110 West Rd, Baltimore, MD 21204

Tickets: \$85 per person

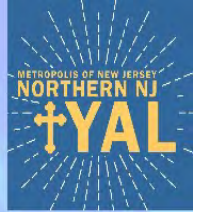
Questions? E-mail Corina Mararu at [CMararu@iocc.org](mailto:CMararu@iocc.org)



The following sponsorship opportunities are available:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Grand Benefactor (\$5,000+) – includes 12 guests | <input type="checkbox"/> Sponsor (\$500) – includes 4 guests |
| <input type="checkbox"/> Great Benefactor (\$2,000) – includes 8 guests   | <input type="checkbox"/> Friend (\$250) – includes 2 guests  |
| <input type="checkbox"/> Benefactor (\$1,000) – includes 6 guests         |  |

*Sponsorships received by Oct. 18 will be recognized in the program.*



# YOUTH GLENDI

Friday, November 8, 2024

7pm-11pm

The Graycliff  
Moonachie, NJ

GREEK DJ AND  
LIVE MUSIC

BUFFET DINNER  
CASH BAR

More Info and Tickets at: [tinyurl.com/glendi24](https://tinyurl.com/glendi24)

\$50 entry for young professionals

**Free** for university students

# GOYA 2024 HOLIDAY CAKE AND PIE SALE

Make all checks payable to 'St. George GOYA'

Final Orders are due by Wednesday, November 20th - Order Pick-Up is Sunday, November 24th

Name: \_\_\_\_\_

Phone #: \_\_\_\_\_

## CHEESECAKES

### SMALL PLAIN: \$17.00

\_\_\_\_\_ PLAIN NEW YORK STYLE

### SMALL FLAVORED: \$17.00

\_\_\_\_\_ ALMOND AMARETTO

\_\_\_\_\_ BLUEBERRY SWIRL

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE CHIP

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE SWIRL

\_\_\_\_\_ STRAWBERRY SWIRL

\_\_\_\_\_ VARIETY (2 pieces plain, chocolate swirl, raspberry swirl & strawberry swirl)

### SMALL SPECIALTY: \$18.00

\_\_\_\_\_ CARAMEL PUMPKIN

### LARGE PLAIN: \$23.00

\_\_\_\_\_ PLAIN NEW YORK STYLE

### LARGE FLAVORED: \$24.00

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE CHIP

\_\_\_\_\_ STRAWBERRY SWIRL

\_\_\_\_\_ VARIETY (4 plain, 4 chocolate chip, 3 raspberry swirl & 3 strawberry swirl)

## 10" REGULAR PIES: \$21.00

\_\_\_\_\_ APPLE

\_\_\_\_\_ APPLE CINNAMON

\_\_\_\_\_ APPLE CRANBERRY

\_\_\_\_\_ APPLE WALNUT

\_\_\_\_\_ BLUEBERRY

\_\_\_\_\_ CARAMEL APPLE

\_\_\_\_\_ CARAMEL APPLE WALNUT

\_\_\_\_\_ CHERRY

\_\_\_\_\_ COCONUT CUSTARD

\_\_\_\_\_ KEY LIME

\_\_\_\_\_ LEMON MERINGUE

\_\_\_\_\_ MINCE

\_\_\_\_\_ MIXED FRUIT (apple, strawberry, raspberry, blackberry & rhubarb)

\_\_\_\_\_ PEACH

\_\_\_\_\_ PEACHBERRY (peach, blueberry, cherry)

\_\_\_\_\_ PECAN

\_\_\_\_\_ PUMPKIN

\_\_\_\_\_ STRAWBERRY RHUBARB

\_\_\_\_\_ SWEET POTATO

## 10" CREAM PIES: \$21.00

\_\_\_\_\_ BANANA CREAM

\_\_\_\_\_ BOSTON CREAM

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE CREAM

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE CREAM LAYER

\_\_\_\_\_ CHOCOLATE MOUSSE

\_\_\_\_\_ COCONUT CREAM

\_\_\_\_\_ OREO COOKIES AND CREAM

\_\_\_\_\_ PEANUT BUTTER CREAM

## 10" CRUMB PIES: \$21.00

\_\_\_\_\_ APPLE CRUMB

\_\_\_\_\_ APPLE CRUMB CINNAMON

\_\_\_\_\_ BLUEBERRY CRUMB

\_\_\_\_\_ CHERRY CRUMB

## 9" SPECIALTY PIE: \$21.00

\_\_\_\_\_ VERY BERRY (blackberry, blueberry, raspberry & strawberry)

## CAKES: \$24.00

\_\_\_\_\_ CARROT

\_\_\_\_\_ COCONUT

\_\_\_\_\_ PUMPKIN W/ CREAM CHEESE ICING

\_\_\_\_\_ TRIPLE CHOCOLATE

## ROLLED CAKES: \$13.00

\_\_\_\_\_ CARROT ROLL

\_\_\_\_\_ PUMPKIN ROLL

## BOSTON COFFEE CAKES: \$14.00

\_\_\_\_\_ APPLE CINNAMON

\_\_\_\_\_ BLUEBERRY

\_\_\_\_\_ MARBLE

\_\_\_\_\_ WALNUT CINNAMON

## FRUIT-FILLED PASTRIES: \$16.00

\_\_\_\_\_ APRICOT

\_\_\_\_\_ POPPY

\_\_\_\_\_ PRUNE (LEKVAR)

\_\_\_\_\_ RASPBERRY

\_\_\_\_\_ WALNUT

## APPLE CIDER DONUTS: 6 FOR \$11.00

\_\_\_\_\_ Plain

\_\_\_\_\_ Powdered Sugar

\_\_\_\_\_ Cinnamon Sugar

TOTAL: \$ \_\_\_\_\_ CASH / CHECK  
Order to be picked up by: Self / Other  
Name (if other): \_\_\_\_\_

Questions? Contact Regina Theodoropoulos at 609-647-7251 or [stgeorgetyg@gmail.com](mailto:stgeorgetyg@gmail.com)



*Daughters of Penelope Altus 163*

*Christmas Poinsettia Sale*



The Daughters of Penelope, are selling Poinsettias to benefit St. George Church. Please consider donating a plant(s) in memory of, or in honor of, your loved ones. These lovely plants will beautify the church during the upcoming Christmas season.

PLEASE **PRINT** CLEARLY

---

---

Number of plants \_\_\_\_\_ @ \$10.00 Total \_\_\_\_\_ Cash \_\_\_\_\_ Check# \_\_\_\_\_

Donated by \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Make checks payable to: "Daughters of Penelope, Altus 163"  
and mail this form with all checks to:

Donna Giudici  
5 Summer Hill Dr.  
Hamilton, N.J. 08620  
(732) 331-6349  
[donnagiudici@gmail.com](mailto:donnagiudici@gmail.com)

We will also be available to take your orders after church every Sunday until November 15<sup>th</sup>.

# MOMS & TOTS

## DROP-IN PLAY GROUP



**Moms and Tots is a group of parents and their babies/preschool age children that come together to socialize with others every Friday 10am-12pm in the preschool room at St.George Greek Orthodox Church.**

**The group, which fosters interactions within the community, also provides support and companionship for caregivers. Their mission is to “create a welcoming, fun and wholesome opportunity for moms (and dads!) and their tots to interact with each other and to meet new people who share their values.”**

*If you would like more information please*

*contact Effie Lally*

*Mobile: 609-213-0470 Email: [zperdikis@icloud.com](mailto:zperdikis@icloud.com)*



**3<sup>RD</sup> NIKOS MOUYIARIS  
MEMORIAL LECTURE**  
 COMMEMORATING  
 THE 50<sup>TH</sup> OBSERVANCE  
 OF THE TURKISH INVASION  
 OF CYPRUS  
 AND THE CONTINUING OCCUPATION  
 OF THE NORTH PART OF THE ISLAND



**SAVE THE DATE**  
**FRIDAY, NOVEMBER 22, 2024**  
**AT 6:30 PM**

**Multipurpose Room, Busch Student Center  
 604 Bartholomew Road, Piscataway, NJ  
 RUTGERS UNIVERSITY**

**OFFERED BY**

**The Modern Greek Studies Program and the  
 Department of Classics at Rutgers University  
 The Elytis Chair Fund at Rutgers University**

**SPONSORS**

- PSEKA International Coordinating Committee Justice for Cyprus**
- Hellenic American Leadership Council (HALC)**
- Federation of Cypriot American Organizations (FCAO )**
- Pancyprian Association of America**
- New Jersey Cypriot Association Salamis**
- Lampousa Cypriot American Association**
- Cyprus Association of New Jersey**
- American Hellenic Educational Progressive Association (AHEPA)**
- Hellenic Federation of New Jersey**

**A Rutgers alumnus, Nikos Mouyiaris was a successful industrialist, philanthropist and activist for justice in Cyprus. He was the most generous supporter of Modern Greek Studies at Rutgers The State University of New Jersey.**

**Speaker:**

**The Honorable Congressman**

**John Sarbanes**

**US Representative**

**Third Congressional District of Maryland**



**CYPRUS  
 SINCE 1974:  
 THE STRUGGLE  
 CONTINUES**



**RUTGERS**

### Friendly reminders:

- **Worship Hours on Sundays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**  
**Worship Hours on Weekdays: Orthros 8:30am, Divine Liturgy 9:30am**
  - We humbly ask for your full cooperation and respect towards our Clergy, the Parish Council members and your fellow parishioners
    - Please silence your cell phones during Holy Services
- If you would like to be included in the list of notifications about funerals in our church please contact the office
- Church office hours are 10am - 3pm Monday through Friday, with the exception of holidays and feast days. For your convenience, if you need in person assistance, please contact the office for an appointment; tel: 609-586-4448 or email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)
- Are you enjoying the bulletin? Send your comments to the office email: [admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com)

### Φιλικές υπενθυμίσεις:

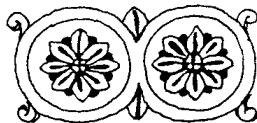
- Ωρες Εκκλησιασμού τις Κυριακές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ  
Ωρες Εκκλησιασμού τις καθημερινές: Όρθρος 8:30πμ, Θεία Λειτουργία 9:30πμ
- Με εκτίμηση, ζητούμε την συνεργασία και τον σεβασμό σας προς τον Ιερατικό Προϊστάμενο, τα μέλη του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου και τους συν-ενορίτες σας
  - Παρακαλούμε κλείστε το κινητό τηλέφωνο σας την ώρα της εκκλησίας
  - Το γραφείο δέχεται Δευτέρα με Παρασκευή από τις 10πμ μέχρι τις 3μμ, εκτός εορτών. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε τηλεφωνήστε (609-586-4448) για ραντεβού
  - Αν θέλετε να λαμβάνετε τις ανακοινώσεις σχετικά με κηδείες στην εκκλησία μας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το γραφείο ([email: admin@stgeorgehamilton.com](mailto:admin@stgeorgehamilton.com))
  - Σας αρέσει το δελτίο της Κυριακής; Στείλτε μας τα σχόλιά σας!

### ONLINE DONATIONS

<https://my-site-104217-102934.square.site/>

**CANDLES, COLLECTION BASKET/TRAY, IN MEMORY OF A LOVED ONE,  
STEWARDSHIP CONTRIBUTION**

**We humbly thank you for your online donations, contributions and support  
to our beloved Saint George Church**



**HOW CAN YOU ALWAYS BE "IN THE KNOW"? READ THE SUNDAY BULLETIN!**

**ΠΩΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΕΝΗΜΕΡΩΜΕΝΟΙ;  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΔΕΛΤΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ!**